

# Kochgeschirr Silargan®

**DE** Bedienungs- und Pflegehinweise

**EN** Instructions for use and care

**FR** Conseils d'utilisation et d'entretien

**ES** Indicaciones de manejo y cuidado

**IT** Istruzioni per la manutenzione e la cura

**ZH** 操作和保养指南

**Silit**

KOCHEXPERTEN. SEIT 1920.

## Die Garantieleistung

Wir garantieren (bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch des Kochgeschirrs im Privathaushalt) die Haltbarkeit der keramischen Silargan®-Oberfläche für 30 Jahre ab Kaufdatum. Deckel, Griffe sowie der Chromschüttrand sind von der Garantie ausgenommen, da diese Teile keine keramische Silargan®-Oberfläche aufweisen.

DE

Die Garantieleistung besteht darin, dass wir innerhalb der Garantiezeit Teile mit mangelhafter Silargan®-Oberfläche austauschen und durch einwandfreie Teile ersetzen. Eine mangelhafte Silargan®-Oberfläche liegt nicht vor, sofern lediglich übliche Gebrauchsspuren wie Schnitt- und Kratzspuren etc. rein optischer Natur vorliegen; in diesem Fall erfolgt keine Garantieleistung.

# Kochgeschirr Silargan®.

Solange dasselbe Modell im Lieferprogramm geführt wird, wird das mangelhafte Teil durch ein Teil desselben Modells ersetzt. Wird das Modell nicht mehr im Lieferprogramm von Silit geführt, wird das mangelhafte Teil durch ein ähnliches, im Lieferprogramm von Silit geführtes Produkt ersetzt.

## **Der Garantieausschluss**

Für Beschädigungen, die aus folgenden Gründen entstanden sind, wird keine Garantie übernommen: Nichtbeachtung der in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Gebrauchsanleitung und Pflegehinweise, Überhitzung, ungeeignete und unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung (z.B. Reinigung mit sandhaltigen Mitteln), Gewalteinwirkung jeder Art (z.B. Fall auf Boden, Schlag), mechanische, chemische

oder physikalische Einflüsse auf die Oberfläche als Folgen von nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch.

## **Der Garantieanspruch**

Der Garantieanspruch besteht nur bei Vorlage des datierten Kaufbelegs. Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum.

## **Garantiegeber**

**WMF Group GmbH**

**Eberhardstraße 35**

**73312 Geislingen/Steige**

**Germany**

## **Hinweis auf gesetzliche Rechte des Verbrauchers**

Die gesetzlichen Rechte, die einem Verbraucher gegen den Verkäufer zustehen, wenn die Kaufsache zum Zeitpunkt des Gefahrüberganges nicht mangelfrei war (z.B. Nacherfüllung, Rücktritt, Minderung,

Schadensersatz), werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

### **EG-Konformitätserklärung**

Konformitätserklärungen für Bedarfsgegenstände, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen, finden Sie unter folgendem Link:

<https://www.silit.de/service/rundum-silit-produkte/konformitaetserklaerungen/>

**DE**

## Guarantee

We guarantee the durability of the ceramic Silargan® surface for 30 years from the date of purchase (provided that the cookware is used under normal, domestic conditions and as intended). The lid, handles and chrome pouring rim are excluded from the guarantee, as these parts do not have a ceramic Silargan® surface.

Under the terms of the guarantee, we will exchange parts with a defective Silargan® surface for perfect parts within the guarantee period. A Silargan® surface is not deemed defective if it merely exhibits normal signs of wear and tear such as cutting and scratch marks, etc., which are of a purely visual nature; such signs of wear and tear are not covered by the guarantee.

Provided that this model is still included in the product range, the defective part will be replaced by a part from the same model. If the model is no longer included in the Silit product range, the defective part will be replaced by a similar product within the current Silit product range.

EN

## Exclusions from the guarantee

The guarantee does not cover damage caused by the following: Failure to observe the instructions for use and care contained in these instructions for use, overheating, inappropriate or improper use, incorrect or negligent handling (e.g. cleaning with abrasive products), any kind of forceful impact (e.g. falling onto a floor, a blow), mechanical, chemical or physical damage to the surface resulting from incorrect use.

# Silargan® cookware.

## **Warranty claims**

For any warranty claim, dated proof of purchase is required. The guarantee is effective from the date of purchase.

## **Warranty issuer**

**WMF Group GmbH**  
**Eberhardstraße 35**  
**73312 Geislingen/Steige**  
**Germany**

## **Information on the consumer's statutory rights**

The consumer's statutory rights against the seller are not restricted by this guarantee if the purchased product was not free from defects at the time of transfer of risk (e.g. subsequent fulfilment, withdrawal, reduction and compensation).

## **EC declaration of conformity**

You will find declarations of conformity for commodities that come into contact with food under the following link:  
<https://www.silit.de/service/rundum-silit-produkte/konformitaetserklaerungen>

### **La garantie**

Nous garantissons (en cas d'utilisation normale et conforme de la batterie de cuisine en privé) une durée de vie de la surface Silargan® en céramique de 30 ans à compter de la date d'achat. Le couvercle, les poignées et le bord verseur en chrome sont exclus de la garantie, car ces pièces n'ont pas de surface Silargan® en céramique.

La garantie consiste à échanger des pièces dont la surface en Silargan® est défectueuse pendant la période de garantie et de les remplacer par des pièces en parfait état. Une surface Silargan® défectueuse ne doit pas être

confondue avec des signes d'usure liés à une utilisation normale comme des rayures et des éraflures, etc. d'ordre purement visuel, et qui dans ce cas, ne sont pas couverts par la garantie.

Dans la mesure où le même modèle figure toujours dans le programme de livraison, la pièce défectueuse est remplacée par une autre du même modèle. Si le modèle ne figure plus dans le programme de livraison de Silit, la pièce défectueuse est remplacée par une autre similaire qui figure dans le programme de livraison de Silit.

### **L'exclusion de garantie**

La garantie sera refusée pour les dommages imputables aux raisons suivantes : Le non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien

énoncées dans le mode d'emploi, la surchauffe, l'utilisation inappropriée et incorrecte, l'absence d'entretien ou la négligence (par ex. le lavage avec des produits abrasifs), des signes de chocs de tous types (par ex. chute sur le sol, coup), des signes mécaniques, chimiques ou physiques sur la surface à cause d'une utilisation non conforme.

FR

### **La réclamation en garantie**

La réclamation en garantie n'est recevable que sur présentation d'un justificatif d'achat daté. La garantie prend effet à partir de la date d'achat.

### **Garant**

**WMF Group GmbH**

**Eberhardstraße 35**

**73312 Geislingen/Steige**

**Germany**



de la batería de cocina en un hogar convencional) la durabilidad de la superficie cerámica de Silargan® durante 30 años a partir de la fecha de compra. Las tapas, las asas y los bordes cromados están excluidos de la garantía, puesto que estas piezas no forman parte de la superficie cerámica de Silargan®.

La garantía consiste en que, dentro del periodo de garantía, sustituiremos cualquier pieza con una superficie de Silargan® defectuosa por otra en estado impecable. No se considerará que una superficie de Silargan® es defectuosa por apreciarse daños derivados del uso como marcas de corte o arañazos, etc. de carácter puramente estético; en este caso no será aplicable la garantía.

ES

### Garantía

Garantizamos (en caso de un uso normal y conforme a lo previsto

Siempre que el modelo siga en

# Batería de cocina de Silargan®.

distribución, se sustituirá la pieza defectuosa por otra del mismo modelo. Si Silit no distribuye el modelo, la pieza defectuosa será sustituida por otro producto similar que sí siga en distribución.

## **Exclusión de garantía**

En caso de daños ocasionados por las causas siguientes no se aplicará la garantía: No respetar las indicaciones de uso y cuidado recogidas en estas instrucciones de uso, sobrecalentar, usar los recipientes de forma inapropiada e incorrecta, manipularlos de forma inapropiada o descuidada (por ejemplo, limpieza con detergentes abrasivos), efecto de actos de violencia de cualquier tipo (por ejemplo, caídas o golpes) o incidencias mecánicas, químicas o físicas en la superficie derivadas de un uso no acorde con el previsto.

## **Reclamación de garantía**

La reclamación de garantía sólo será atendida previa presentación de una prueba de compra fechada. La garantía comienza en la fecha de compra.

## **Garante:**

**WMF Group GmbH**

**Eberhardstraße 35**

**73312 Geislingen/Steige**

**Germany**

## **Nota sobre derechos legales del consumidor**

Los derechos legales que asisten al consumidor frente al vendedor, en caso de que el objeto comprado no estuviera exento de defectos en el momento de la transacción (por ejemplo: subsanación del defecto, retirada, compensación, indemnización) no se ven limitados por esta garantía.

## **Declaración de conformidad de la UE**

Las declaraciones de conformidad para utensilios que están destinados a entrar en contacto con alimentos se encuentran en el enlace siguiente:  
<https://www.silit.de/service/rund-um-silit-produkte/konformitaetserklaerungen/>

dalla data di acquisto (per la normale destinazione d'uso delle pentole nelle abitazioni private). Il coperchio, i manici e il bordo a versare in cromo sono esclusi dalla garanzia, in quanto queste sono parti senza superficie Silargan® in ceramica.

La garanzia prevede la sostituzione dei componenti con superficie Silargan® difettosi con componenti di ricambio per tutta la durata del periodo di garanzia. La garanzia per la superficie Silargan® non copre i difetti di natura esclusivamente visiva derivanti dall'uso ordinario del prodotto, quali graffi e tagli.

IT

### **Garanzia**

Garantiamo la durata della superficie Silargan® in ceramica per 30 anni

Se lo stesso modello è ancora in distribuzione, il componente difettoso sarà sostituito con un componente di ricambio dello stesso modello. Qualora il modello non sia più distribuito

# Pentolame in Silargan®.

da Silit, la parte difettosa sarà sostituita da una prodotto simile nell'ambito del programma di distribuzione Silit.

## **Esclusioni di garanzia**

La garanzia non è applicabile in caso di danni causati dalle seguenti ragioni: Il mancato rispetto delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso e la manutenzione, surriscaldamento, uso improprio o scorretto, manipolazione errata o negligente (ad. es. lavaggio con prodotti abrasivi), impatti violenti di qualsiasi tipo (ad es. caduta a terra, urti), effetti meccanici, chimici o fisici causati da un uso improprio.

## **Validità della garanzia**

La garanzia è valida solo dietro presentazione della prova di acquisto indicante la data di acquisto. La garanzia decorre dalla data di acquisto.

## **Garante:**

**WMF Group GmbH**

**Eberhardstraße 35**

**73312 Geislingen/Steige**

**Germany**

## **Nota sui diritti legali del consumatore**

I diritti concessi a un consumatore nei confronti del venditore se l'articolo acquistato al momento del trasferimento del rischio non era privo di difetti (ad es. adempimento successivo, recesso, riduzione, risarcimento) non sono interessati da questa garanzia.

### **Dichiarazione di conformità CE**

Le dichiarazioni di conformità per articoli di consumo che entrano a contatto con gli alimenti sono disponibili al seguente link:

<https://www.silit.de/service/rundum-silit-produkte/konformitaetserklaerungen/>

不得取下锅盖两侧的手指护套。  
滑块清洗后要绝对擦干，再安装。

### 保修

我们为陶瓷Silargan®表面的耐久性提供自购买之日起30年的质保（在私人家庭正常和正确使用的情況下）。锅盖、手柄和镀铬锅边不在此保证范围内，因为这些部件不是陶瓷Silargan®表面。

在保修期内，我们替换Silargan®表面有缺陷的部件，并提供合格的部件。Silargan®表面缺陷不包括常见的使用痕迹，如切割和划痕等外观特征；在这种情况下不提供保修。

只要该型号仍然在我们交付的产品系列中，我们会把您有缺陷的部件更换为同一款的部件。如果该型号不再属于Silit交付的产品系列，我们会把您有缺陷的部件更换为类似的、属于Silit交付产品系列的部件。

### 免责条款

由以下原因造成的损坏不予保修：不遵守本使用说明书中规定的使用和保养指示，过热，使用不当，处理错误或疏忽（如使用含砂剂清洗），任何形式的碰撞（如掉落地面，敲击），由于使用不当所导致的表面的机械、化学或物理损伤。

ZH

### 保修

保修前必须出示您标有日期的购买证明。保修自购买日起生效。

# Silargan®炊具使用说明书。

担保人

WMF Group GmbH

Eberhardstraße 35

73312 Geislingen/Steige

Germany

## 有关消费者合法权益的说明

该保修对消费者所享有的法律权利不受限制，如果消费者所购买的商品在风险转移时有缺陷（例如补救执行、解约、降价、赔偿）。

## EC符合性声明

对于与食品接触的消费品的符合性声明请参阅以下链接：

<https://www.silit.de/service/rund-um-silit-produkte/konformitaetserklaerungen/>

ZH